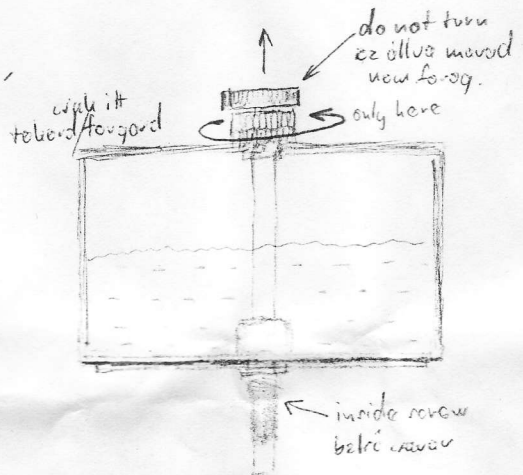


Good advice:

jó tanácsok:

- ① A viztartály feltöltésekor vigyázzunk arra, hogy a pumpahoz tartozó a telezési művelet közben a pumpa ne telegedjen meg az a bent: csavar letelepedését okozhatja.

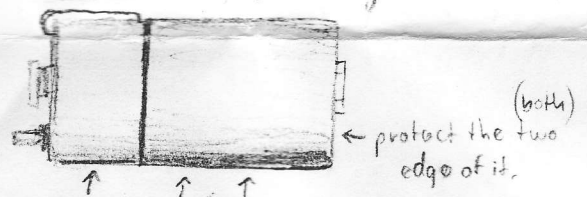
During the filling up time you have to be careful with the pump, because if you turned the pump the small screw at the end/bottom of the pump can be left (inside)



- ② Türa közben igyekedjünk a tartály oldalát koccogtatni, csaloggy mint li-karbidoldóval. During the tour time we can hit the side of the tank, the same situation is on when you are cleaning the carbide tank (hit only the side of it)

- ③ Once a year you can clean the carbide tank when you put it in vinegar for a few hours so that it becomes clean. Do not leave any packings.

Egy éven egy évben a karbidtartályt tisztítani célszerű néhány órára ecetben áztatni. Vigyázzunk hogy ilyenkor semmitféle tömítést ne hagyjunk rajta.



- ④ When you are filling up water or carbide put the stuff in a clean and safe place where nobody can step on them and won't be dirty and so on...

Víz illetve karbidtartály feltöltésekor a lerakott alkatrészeket tedd biztonságos helyre, ahol senki nem lép rá nem lesz koszos stb...


Jó, balesetmentes túrákat kívánunk,

Have good trips and nice

Uévjék Elolvasni!

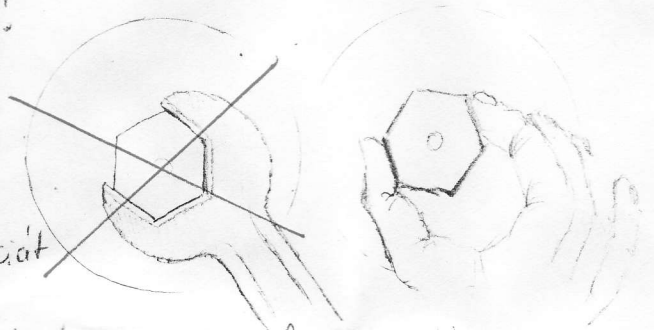
Should be read Please!

I

Alsó  meghúzója csak a mutató or kövelykujj regitregével hajtrub vögve!

Fogó ill vállaskulcs használata tilos!

Menetzelodásról csavar törésről stb nem megfelelő használatból eredő kár meghibásodásról nem vállalunk garanciát

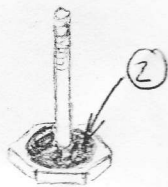
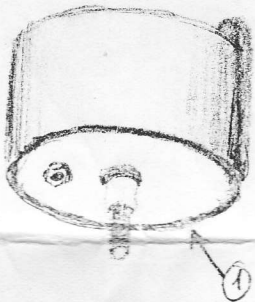


Do not use spanner or other kind of tool only your fingers when you are fixing the bottom screw. Otherwise your guarantee is invalid

II

Vigyázzunk a főműterek tisztaságát messzemenően biztosítani!

Be careful and keep clean the next (following) packings please!



tisztításukat vizes ronggyal végzzük

ha szükség, többször is!

(Por és korommentesen kezelhetjük őket)

vagy akár margarinnal is.

Make them clean by wet cloth if it is need more time as well!

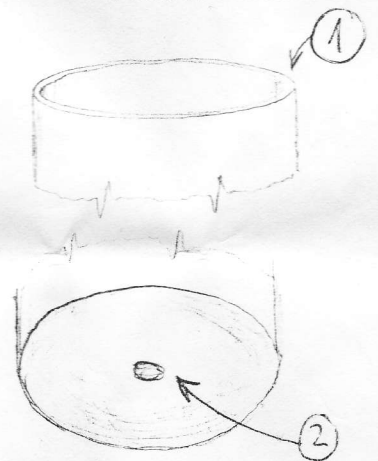
(It should be absolutely clean without any dust and dirty) Sometimes

after cleaning you can smear them with hand lotion/cream or Butter too

III

Ebből következtethet az ~~előző~~ előző fordításból is tartóknak tisztán, ütéstől karcoktól védjük különösen kárbidolárkoc és őrszerelőárkoc erre különös figyelmet fordítani.

Besides of it we should keep clean the iron surfacater do not hit them and please protect them from the pollution and from the dusts speciall during the cleaning.



IV

A kárbidtartályt soha ne forgassuk el mert az retvággja a főműterek csak az aló csavart ezenkívül soha ne töltsük bele több kárbidat, max $\frac{2}{3}$ ig!

The carbide tank never be turned, because it detroy the packings only by the screw and it never be filled up more than the 70%. (max $\frac{2}{3}$ full)